

## ENSEMBLE

**Kontakt:**

[martin.bruneau.peinture@gmail.com](mailto:martin.bruneau.peinture@gmail.com)  
[ulrich\\_schreiber@t-online.de](mailto:ulrich_schreiber@t-online.de)

région Bourgogne-Franche-Comté  
Haus Burgund Mainz  
Große Bleiche 29  
55116 Mainz  
Telefon (0 61 31) 23 43 17  
[info@haus-burgund.de](mailto:info@haus-burgund.de)

[www.haus-burgund.de](http://www.haus-burgund.de) |  
 [www.facebook.com/hausburgund/](https://www.facebook.com/hausburgund/)

Öffnungszeiten:  
Mo-Do 9-18 Uhr, Fr 9-13 Uhr

REGION  
BOURGOGNE  
FRANCHE  
COMTE

HAUS BURGUND MAINZ

ATELIER Kéatine Stephan, Mainz Foto Theleite: © Martin Bruneau / Innenseite Foto Koffer: © 2017 Kai Pelka Fotografie, www.kaipelka.de





**Martin Bruneau**



**Ulrich Schreiber**

Zur Eröffnung der Ausstellung „Ensemble“  
laden wir Sie und Ihre Freunde herzlich ein.

Annette Willwohl, Redakteurin, führt  
in die Ausstellung ein.

Donnerstag, 11. Januar 2018  
18.30 Uhr im Haus Burgund

Dauer der Ausstellung:  
bis 07. Februar 2018

**Do 11. Januar 2018, 18:30 Uhr**

**Martin Bruneau / Ulrich Schreiber : ENSEMBLE**

Der Maler **Martin Bruneau** (\*1960 in Ottawa/Kanada) lebt und arbeitet in Autun (Burgund-Franche-Comté). Er malt überwiegend mit Öl auf Leinwand. In der Ausstellung „Ensemble“ spielt er mit Identität: er malte Freunde und Bekannte – allerdings ohne Kopf und Gesicht, sodass auf den ersten Blick keine Identifizierung möglich ist. Die Aufmerksamkeit des Betrachters wird dadurch auf Körper, Hände und Haltung gerichtet. Wer die dargestellten Personen kennt, merkt jedoch, um wen es sich handelt...



© Martin Bruneau

Der Metallplastiker **Ulrich Schreiber** (\*1960 in Mainz) lebt und arbeitet in Mainz und seit über 20 Jahren auch in seinem Atelier in einem kleinen Dorf in der Nähe von Autun. Annette Willwohl schrieb 2014 über ihn: „Auf so manchem Schrottplatz – Lieblingsplätze gibt es in Burgund, Ulrich Schreibers zweiter Heimat – hat er schon Dinge gefunden, die er wieder zum Leben erweckte. Ein eigenartig geformtes gebrauchtes Eisenblech kann für ihn der Beginn einer künstlerischen Bearbeitung sein. Er sieht etwas, das ihm gefällt, und baut sich daraus für ihn nahe liegendes. Es ist ein assoziatives Arbeiten, bei dem ihm die Dinge „zu-fallen“.“

Die befreundeten Künstler stellen als „Ensemble“ gemeinsam im Haus Burgund Mainz aus – der Betrachter darf gespannt sein auf die Wechselwirkung zwischen Gemälden und Metallplastiken.

**Annette Willwohl**, Redakteurin, führt in die Ausstellung ein.

Dauer der Ausstellung: bis 07.02.2018

**Öffnungszeiten:**

**Mo–Do 9–18 Uhr, Fr 9–13 Uhr**

**Veranstaltungsort**

Haus Burgund-Franche-Comté  
Große Bleiche 29  
55116 Mainz  
Telefon: 06131 234317

**Veranstalter**

Haus Burgund-Franche-Comté  
Große Bleiche 29  
55116 Mainz  
Telefon: 06131 234317  
[info@haus-burgund.de](mailto:info@haus-burgund.de)

[www.haus-burgund.de](http://www.haus-burgund.de)

Jeudi 11 janvier 2018, 18h30

### **Martin Bruneau / Ulrich Schreiber : Ensemble**

Le peintre **Martin Bruneau** (né en 1960 à Ottawa/Canada) vit et travaille à Autun (Bourgogne-Franche-Comté). Il peint majoritairement à l'huile sur toile. Dans l'exposition « Ensemble », il joue avec l'identité : il a peint des amis et connaissances, toutefois sans tête ni visage, afin qu'aucune identification ne soit possible au premier regard. L'attention des visiteurs se portera sur le corps, les mains et la posture. Celui qui connaît les personnes représentées, remarque toutefois de qui il s'agit...

Le sculpteur travaillant le métal **Ulrich Schreiber** (né en 1960 à Mayence) vit et travaille à Mayence et également depuis plus de 20 ans dans son atelier situé dans un petit village près d'Autun. Annette Willwohl a écrit en 2014 à son sujet : « dans certaines casses en Bourgogne-Franche-Comté, seconde patrie d'Ulrich Schreiber, il a déjà trouvé des objets auxquels il redonne vie. Un morceau de métal de forme singulière peut être pour lui le début d'une transformation artistique. Il voit quelque chose qui lui plaît et construit autre chose qui s'en rapproche. Il s'agit d'un travail d'associations dans lequel les objets viennent à lui ».

Les deux artistes amis exposent « Ensemble » à la Maison de Bourgogne-Franche-Comté. Le visiteur sera curieux d'observer l'interaction passionnante entre les peintures et les sculptures en métal.

**Annette Willwohl**, rédactrice, tiendra le discours d'introduction.

Durée de l'exposition : jusqu'au 07.02.2018

**Horaires d'ouverture : lundi- jeudi 9h-18h, vendredi 9h-13h**

Maison de Bourgogne-Franche-Comté,  
Große Bleiche 29  
55116 Mayence  
Téléphone : 06131 234317  
[info@haus-burgund.de](mailto:info@haus-burgund.de)  
[www.haus-burgund.de](http://www.haus-burgund.de)



**Couleur et fer à la Maison de Bourgogne-Franche-Comté**

**Jusqu'au 7 février, lundi-jeudi 9h-18h, vendredi 9h-13h**

Les peintures à l'huile du peintre Martin Bruneau, qui a réalisé le portrait sans visage d'amis et de connaissances, entrent en dialogue avec les objets en métal d'Ulrich Schreiber, à la Maison de Bourgogne-Franche-Comté (à partir du 11 janvier, vernissage à 18h30).

Farbe und Eisen im Haus Burgund

Bis 7. Februar, Mo-Do 9-18 Uhr, Fr 9-13 Uhr

Im Haus Burgund treten die Ölgemälde des Malers Martin Bruneau, in denen er Freunde und Bekannte gesichtslos porträtiert, in Dialog mit den aus Fundstücken geborenen Metallplastiken Ulrich Schreibers (ab 11. Januar, Eröffnung 18.30 Uhr).

**Couleur et fer à la Maison de Bourgogne-Franche-Comté**

**Jusqu'au 7 février, lundi- jeudi 9h-18h, vendredi 9h-13h**

Les peintures à l'huile du peintre Martin Bruneau, qui a réalisé le portrait sans visage d'amis et de connaissances, entrent en dialogue avec les objets en métal d'Ulrich Schreiber, à la Maison de Bourgogne-Franche-Comté (à partir du 11 janvier, vernissage à 18h30).

Haus Burgund, Mainzer Kunst!, Galerie Junge Kunst

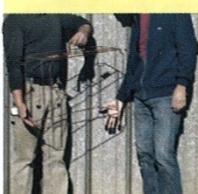
## Galerien in Rheinland-Pfalz

**Haus Burgund-Franche-Comté:** „Ensemble“ heißt die gemeinsame Ausstellung des Malers Martin Bruneau (geb. 1960 in Ottawa/Kanada) und des Metallplastikers Ulrich Schreiber (geb. 1960 in Mainz). Über 40 Werke der beiden Künstler, die miteinander befreundet sind und in der Region Bourgogne-

Franche-Comté leben, sind vom 11. Januar bis 07. Februar 2018 im Haus Burgund-Franche-Comté zu besichtigen. Martin Bruneau arbeitet als Maler überwiegend mit Öl auf Leinwand. In der Ausstellung „Ensemble“ spielt er mit der Identität. Er malte Freunde und Bekannte – allerdings ohne Kopf und Gesicht, sodass auf den ersten Blick keine Identifizierung möglich ist. Die Aufmerksamkeit des Betrachters wird dadurch auf Körper, Hände und Haltung gerichtet. Über Ulrich Schreiber schrieb die Fernsehredakteurin Annette Willwohl 2014: „Auf so manchem Schrottplatz hat er schon Dinge gefunden, die er wieder zum Leben erweckte. Ein eigenartig geformtes gebrauchtes Eisenblech kann für ihn der Beginn einer künstlerischen Bearbeitung sein.“ – Bei der gemeinsamen Ausstellung „Ensemble“ erkennt man Wechselwirkungen zwischen den Gemälden und Metallplastiken. [www.haus-burgund.de](http://www.haus-burgund.de)

### Maison de Bourgogne-Franche-Comté [...] Galeries en Rhénanie-Palatinat

**Maison de Bourgogne-Franche-Comté:** l'exposition commune du peintre Martin Bruneau (né en 1960 à Ottawa/Canada) et du sculpteur travaillant le métal Ulrich Schneider (né en 1960 à Mayence) s'intitule « Ensemble ». Plus de 40 œuvres des deux artistes amis, qui vivent dans la région Bourgogne-Franche-Comté, sont exposées à la Maison de Bourgogne-Franche-Comté du 11 janvier au 7 février 2018. Le peintre Martin Bruneau travaille majoritairement à l'huile sur toile. Il a peint des amis et connaissances, toutefois sans tête ni visage, afin qu'aucune identification ne soit possible au premier regard. L'attention des visiteurs se portera sur le corps, les mains et la posture. Annette Willwohl, rédactrice pour la télévision, a écrit en 2014 au sujet d'Ulrich Schreiber : « dans des casses, il a déjà trouvé des objets auxquels il redonne vie. Un morceau de métal de forme singulière peut être pour lui le début d'une transformation artistique ». Lors de l'exposition commune « Ensemble », nous reconnaissons les interactions entre les peintures et les structures en métal. [www.haus-burgund.de](http://www.haus-burgund.de)



## ENSEMBLE

Eine spannende Wechselwirkung zwischen Gemälden und Metallplastiken zweier befreundeter Künstler zeigt die aktuelle Ausstellung. Der in Kanada geborene und heute in Burgund lebende

Martin Bruneau malt überwiegend mit Öl auf Leinwand. In der Präsentation „Ensemble“ spielt er mit Identität: er malte Freunde und Bekannte – allerdings ohne Kopf und Gesicht, sodass auf den ersten Blick keine Identifizierung möglich ist. Der in Mainz geborene und heute ebenfalls in Burgund lebende Metallplastiker Ulrich Schreiber erweckt mit seinen Arbeiten so manches auf Schrottplätzen gefundenes Stück zu neuem Leben.

Haus Burgund, Große Bleiche 29, Mainz, Eröffnung: 11.1., 18.30 Uhr, Ausstellungendauer: 11.1. – 7.2.2018, Öffnungszeiten: Mo – Do 9 – 18 Uhr, Fr 9 – 13 Uhr, Info [www.haus-burgund.de](http://www.haus-burgund.de)

## ENSEMBLE

L'exposition actuelle rend compte d'une interaction passionnante entre les peintures et les sculptures en métal des deux artistes amis. Martin Bruneau, né au Canada et qui réside aujourd'hui en Bourgogne-Franche-Comté, peint majoritairement à l'huile sur toile. Dans la présentation « Ensemble », il joue avec l'identité : il a peint des amis et connaissances, toutefois sans tête ni visage, afin qu'aucune identification ne soit possible au premier regard. Ulrich Schreiber, sculpteur travaillant le métal, né à Mayence et vivant également en Bourgogne-Franche-Comté, redonne vie à des morceaux de métal trouvés dans des casses.

**Maison de Bourgogne-Franche-Comté,  
Große Bleiche 29, Mayence**

**Vernissage : 11.01 à 18h30**

**Durée de l'exposition : du 11.01 au  
07.022018**

**Horaires d'ouverture : lundi- jeudi 9h-  
18h, vendredi 9h-13h**

**[www.haus-burgund.de](http://www.haus-burgund.de)**

HAUS BURGUND-  
FRANCHE-COMTÉ  
**AUSSTELLUNG:  
ENSEMBLE**

Der Maler Martin Bruneau lebt  
und arbeitet in Autun (Burgund-



Franche-Comté). Er malt überwie-  
gend mit Öl auf Leinwand.

Der Metallplastiker Ulrich Schrei-  
ber lebt und arbeitet in Mainz und  
seit über 20 Jahren auch in seinem  
Atelier in einem kleinen Dorf in der  
Nähe von Autun. Er findet seine Ma-  
terialien auf Schrottplätzen und er-  
weckt sie zum Leben.

Die befreundeten Künstler stellen  
als »Ensemble« gemeinsam im Haus  
Burgund Mainz aus. Ausstellungser-  
öffnung: 11. Januar 2018, 18.30 Uhr,  
die Ausstellung ist zu sehen bis  
7. Februar 2018: Mo-Do, 9-18 Uhr,  
Fr, 9-13Uhr.

[www.haus-burgund.de](http://www.haus-burgund.de)

**MAISON-DE-BOURGOGNE-FRANCHE-  
COMTE  
EXPOSITION :  
ENSEMBLE**

Le peintre Martin Bruneau vit  
et travaille à Autun  
(Bourgogne-Franche-Comté). Il  
peint majoritairement à l'huile  
sur toile.

Le sculpteur travaillant le métal  
Ulrich Schreiber vit et travaille  
à Mayence et également depuis  
plus de 20 ans dans son atelier  
situé dans un petit village près  
d'Autun. Il trouve son matériel  
dans des casses et lui redonne  
vie.

Les deux artistes amis  
exposent « Ensemble » à la  
Maison de Bourgogne-Franche-  
Comté.

Vernissage : 11.01 à 18h30

Durée de l'exposition : jusqu'au  
07.022018

Horaires d'ouverture : lundi-  
jeudi 9h-18h, vendredi 9h-13h

[www.haus-burgund.de](http://www.haus-burgund.de)

### Ausstellung "Ensemble" im Haus Burgund in Mainz



**Donnerstag, 11.01.2018, 18.30 Uhr, in Mainz: Im Haus Burgund wird die Ausstellung "Ensemble" mit Werken des Malers Martin Bruneau und des Metallplastikers Ulrich Schreiber eröffnet.**

Der Maler Martin Bruneau (geb. 1960 in Ottawa/Kanada) lebt und arbeitet in Autun (Burgund-Franche-Comté). Er malt überwiegend mit Öl auf Leinwand. In der Ausstellung „Ensemble“ spielt er mit Identität: er malte Freunde und Bekannte – allerdings ohne Kopf und Gesicht, sodass auf den ersten Blick keine Identifizierung möglich ist. Die Aufmerksamkeit des Betrachters wird dadurch auf Körper, Hände und Haltung gerichtet. Wer die dargestellten Personen kennt, merkt jedoch, um wen es sich handelt...

Der Metallplastiker Ulrich Schreiber (geb. 1960 in Mainz) lebt und arbeitet in Mainz und seit über 20 Jahren auch in seinem Atelier in einem kleinen Dorf in der Nähe von Autun. Annette Willwohl schrieb 2014 über ihn: „Auf so manchem Schrottplatz - Lieblingsplätze gibt es in Burgund, Ulrich Schreibers zweiter Heimat - hat er schon Dinge gefunden, die er wieder zum Leben erweckte. Ein eigenartig geformtes gebrauchtes Eisenblech kann für ihn der Beginn einer künstlerischen Bearbeitung sein. Er sieht etwas, das ihm gefällt, und baut sich daraus für ihn nahe liegendes. Es ist ein assoziatives Arbeiten, bei dem ihm die Dinge „zu-fallen“.“

Die befreundeten Künstler stellen als „Ensemble“ gemeinsam im Haus Burgund Mainz aus – der Betrachter darf gespannt sein auf die Wechselwirkung zwischen Gemälden und Metallplastiken.

Annette Willwohl, Redakteurin, führt in die Ausstellung ein.

Donnerstag, 11. Januar 2018, 18.30 Uhr  
Ausstellungseröffnung  
Dauer der Ausstellung: bis 07. Februar 2018

Öffnungszeiten:  
Montag bis Donnerstag 09.00 bis 18.00 Uhr  
Freitag 09.00 bis 13.00 Uhr

Haus Burgund  
Große Bleiche 29 - 55116 Mainz

**Quelle: Mélita Soost  
Leiterin Haus Burgund-Franche-Comté**

## **Exposition « Ensemble » à la Maison de Bourgogne-Franche-Comté à Mayence**

**Jeudi 11 janvier 2018 à 18h30 à Mayence : vernissage de l'exposition « Ensemble » qui comprend des œuvres du peintre Martin Bruneau et du sculpteur travaillant le métal, Ulrich Schreiber.**

Le peintre Martin Bruneau (né en 1960 à Ottawa/Canada) vit et travaille à Autun (Bourgogne-Franche-Comté). Il peint majoritairement à l'huile sur toile. Dans l'exposition « Ensemble », il joue avec l'identité : il a peint des amis et connaissances, toutefois sans tête ni visage, afin qu'aucune identification ne soit possible au premier regard. L'attention des visiteurs se portera sur le corps, les mains et la posture. Celui qui connaît les personnes représentées, remarque toutefois de qui il s'agit...

Le sculpteur travaillant le métal Ulrich Schreiber (né en 1960 à Mayence) vit et travaille à Mayence et également depuis plus de 20 ans dans son atelier situé dans un petit village près d'Autun. Annette Willwohl a écrit en 2014 à son sujet : « dans certaines casses en Bourgogne-Franche-Comté, seconde patrie d'Ulrich Schreiber, il a déjà trouvé des objets auxquels il redonne vie. Un morceau de métal de forme singulière peut être pour lui le début d'une transformation artistique. Il voit quelque chose qui lui plaît et construit autre chose qui s'en rapproche. Il s'agit d'un travail d'associations dans lequel les objets viennent à lui ».

Les deux artistes amis exposent « Ensemble » à la Maison de Bourgogne-Franche-Comté. Le visiteur sera curieux d'observer l'interaction passionnante entre les peintures et les sculptures en métal.

Annette Willwohl, rédactrice, tiendra le discours d'introduction.

Jeudi 11.01.2018 à 18h30

Vernissage

Durée de l'exposition : jusqu'au 07.02.2018

Horaires d'ouverture : lundi- jeudi 9h-18h, vendredi 9h-13h

Maison de Bourgogne-Franche-Comté,

Große Bleiche 29

55116 Mayence

**Source : Mélita Soost**

**Directrice de la Maison de Bourgogne-Franche-Comté**

7. Januar 2018 06:38 | [sensor](#) | [Kommentieren](#)

## Ausstellung: "Ensemble" – ab 11. Januar im Haus Burgund



Die befreundeten Künstler Martin Bruneau und Ulrich Schreiber stellen als „Ensemble“ gemeinsam im [Haus Burgund](#) aus. Dabei trifft Bruneaus Malerei auf Schreibers metallplastische Konstruktionen. Die Wechselwirkung von Gemälden und Metallplastiken steht dabei im Mittelpunkt.

Bruneau kommt aus Ottawa/Kanada und lebt und arbeitet in Autun (Burgund-Franche-Comté). Er malt überwiegend mit Öl auf Leinwand. In der Ausstellung „Ensemble“ spielt er mit Identität: er malte Freunde und Bekannte – allerdings ohne Kopf und Gesicht, sodass auf den ersten Blick keine Identifizierung möglich ist. Die Aufmerksamkeit des Betrachters wird dadurch auf Körper, Hände und Haltung gerichtet.

Der Mainzer Ulrich Schreiber lebt und arbeitet seit über 20 Jahren auch in seinem Atelier in einem kleinen Dorf in der Nähe von Autun.

Die Vernissage beginnt um 18.30 Uhr. Die Ausstellung läuft bis zum 7. Februar.

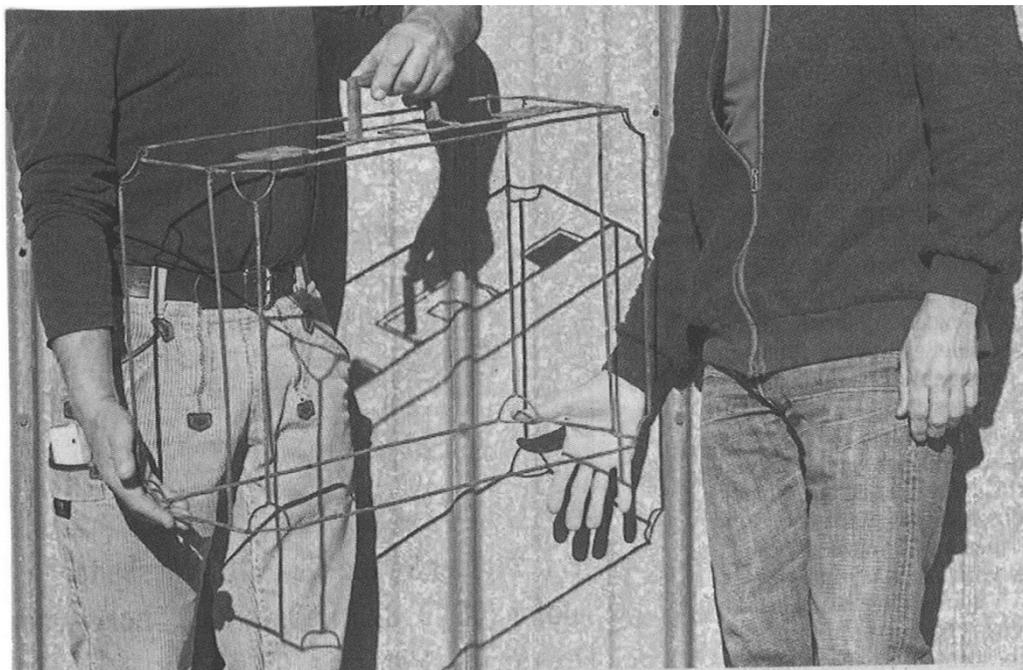
## Exposition : « Ensemble » - à partir du 11 janvier à la Maison de Bourgogne-Franche-Comté

Les deux artistes amis exposent « Ensemble » à la Maison de Bourgogne-Franche-Comté. Les peintures de Martin Bruneau rencontrent les sculptures en métal d'Ulrich Schreiber. L'interaction entre les peintures et les sculptures en métal est au centre de l'exposition.

Martin Bruneau vient d'Ottawa/Canada, il vit et travaille à Autun (Bourgogne-Franche-Comté). Il peint majoritairement à l'huile sur toile. Dans l'exposition « Ensemble », il joue avec l'identité : il a peint des amis et connaissances, toutefois sans tête ni visage, afin qu'aucune identification ne soit possible au premier regard. L'attention des visiteurs se portera sur le corps, les mains et la posture.

Le mayençais Ulrich Schreiber vit et travaille également depuis plus de 20 ans dans son atelier situé dans un petit village près d'Autun.

Le vernissage commence à 18h30. L'exposition dure jusqu'au 7 février.



### Ausstellung im Haus Burgund

Malerei des Künstlers Martin Bruneau und Metallplastiken von Ulrich Schreiber vereinigt die Ausstellung „Ensemble“, die am Donnerstag, 11. Januar, 18.30 Uhr, im Haus Burgund öffnet. Bruneau spielt

mit Identitäten, indem er Freunde und Bekannte gesichtslos malt. Schreiber erweckt gefundene Dinge auf Schrottplätzen zu neuem Leben. Öffnungszeiten: Mo-Do 9-18 Uhr, Fr 9-13 Uhr. Foto: Haus Burgund

## Exposition à la Maison de Bourgogne-Franche-Comté

L'exposition « Ensemble », dont le vernissage se tiendra le jeudi 11 janvier à 18h30 à la Maison de Bourgogne-Franche-Comté, rassemble les peintures de l'artiste Martin Bruneau et les sculptures en métal d'Ulrich Schreiber. Martin Bruneau joue avec les identités en peignant amis et connaissances sans visage. Ulrich Schreiber redonne vie à des objets trouvés dans les casses.

Horaires d'ouverture : lundi- jeudi 9h-18h, vendredi 9h-13h

# Humorvolles Augenzwinkern

**HAUS BURGUND** Gemeinschaftsschau „Ensemble“ mit Metallkünstler Ulrich Schreiber und Maler Martin Bruneau

Von Marianne Hoffmann

**MAINZ.** Schaut man das Wort „Ensemble“ im Duden nach, dann findet man die Bestimmung des Substantivs als Neutrum und die Wortdefinition: „zusammengehörende, aufeinander abgestimmte Gruppe von Schauspielern, Tänzern, Sängern oder Orchestermusikern mit festem Engagement“; oder aber (bildungssprachlich) eine planvoll, wirkungsvoll gruppierte Gesamtheit.

Diese planvoll und wirkungsvoll gruppierte Gesamtheit findet man zur Zeit in der Ausstellung „Ensemble“ im Haus Burgund am Neubrunnenplatz in Mainz. Haus-Chefin Mélika Soest hat für die erste Ausstellung im neuen Jahr den Mainzer Metallkünstler Ulrich Schreiber verpflichtet, und, um das „Ensemble“ zu vervollständigen, den in Kanada gebürtigen und im Burgund lebenden Maler Martin Bruneau eingeladen.

Die beiden Künstler haben sich im Burgund kennengelernt, wo Ulrich Schreiber als Burgundstipendiat schon in den 80-er Jahren ein damals noch bezahlbares Anwesen gekauft hat. Sie sind Nachbarn und wurden Freunde. Der Maler Bruneau widmet seine farbenfrohe Malerei dem Menschen, vor allem seinen Freunden. Er lädt sie in sein Atelier ein und stellt sie in eine bestimmte Ecke.

Bruneau nimmt die Ecke als neutralen Raum, in dem er seine Freunde fotografiert. Aus den unzähligen Fotovorlagen wählt er das Foto aus, das ihm als Malgrundlage dienen soll. Das Porträt, das der Maler Bruneau anfertigt, zeigt alles, was den Menschen ausmacht, nur nicht den Kopf. So reduziert sich das



Den Menschen und Freunden zugewandt: „Ensemble“ mit Ulrich Schreiber (li.) und Martin Bruneau.

Foto: hbz/Stefan Sämmer

Porträt auf den Torso. Diese Torso heißen im Bildtitel Katrin, Jules, Fred, Caroline, Isa, Jean-Bernard oder Béatrice. Das Bild ohne Gesicht bekommt dadurch eine Identität. Die intensive Farbigkeit seiner Bilder, ausgeführt in Öl, ist Bruneaus Antwort auf eine so oft schwarz-weiß betrachtete Welt. Die farbige Welt von Ulrich Schreiber ist aus Metall und rostig. Er bearbeitet Metall mit so feinen Schnitten, dass man glaubt, eine feine Bleistiftarbeit würde sich von der Wand dreidimensional in den Raum drängen. Es sind Koffer, wie wir

sie von früher kennen. Keine Hightech-Modelle mit Rollen und ausziehbarem Griff. Sie scheinen aus altem braunen Leder mit fetten Schnallen an festgenähten Bändern zu bestehen, sind aber nur Umriss. Die angeblichen Bänder sind breite Aussparungen, und die Schnallen halten mit schmalen Stegen am Koffer.

Das „Trompe l'oeil“, der „Augenbetrug“, ist perfekt. Alltagsgegenstände sind Lieblingsobjekte des Metallkünstlers. „Wer benutzt heute noch Kehrblech und die kleinen handlichen Besen?“ fragt Annette Willwohl in ihrer Einführungsrede. Und erklärt, dass die Kehrbesen in Frankreich einen längeren Stil haben als in Deutschland. Nur, diese Metallbesen mit ihren groben Zinken würden jeden Fußboden unbrauchbar machen. Nutzbar scheinen die Obstkisten, die sicherlich „unkaputtbar“ sind.

Der Blick in die Zukunft: Ist das mit den großen Fernrohren, die man von vielen Aussichtspunkten kennt und die gerne den einen oder anderen Groschen verschluckten, möglich?

Sie stehen als Ensemble im „Ensemble“ aus gemalten Freunden, die den Koffer oder das Beautycase von der Wand nehmen, um der Zukunft gemeinsam entgegen zu reisen.

## ORT & ZEIT

► Die Ausstellung „Ensemble“ mit Martin Bruneau und Ulrich Schreiber geht bis zum **7. Februar**, Haus Burgund, Große Bleiche 29; mo-do 9-18, fr 9-13 Uhr

www.haus-burgund.de

## Des clins d'œil plein d'humour

**Maison de Bourgogne-Franche-Comté** Exposition commune « Ensemble » avec le sculpteur travaillant le métal Ulrich Schreiber et le peintre Martin Bruneau

MAYENCE. Cherchons le mot « Ensemble » dans le dictionnaire, on trouve alors la définition du substantif neutre : « qui sont liés, groupe coordonné de comédiens, danseurs, chanteurs ou musiciens d'orchestre avec un engagement ferme » ; ou bien aussi (linguistiquement) une totalité planifiée, efficace et groupée.

Nous retrouvons actuellement cette totalité planifiée, efficace et groupée avec l'exposition « Ensemble » à la Maison de Bourgogne-Franche-Comté près de la Neubrunnenplatz à Mayence. La directrice Mélita Soost a invité le sculpteur travaillant le métal Ulrich Schreiber pour la première exposition de l'année, qui, pour compléter l'« Ensemble », a sollicité le peintre Martin Bruneau, né au Canada et qui réside en Bourgogne-Franche-Comté.

Les deux artistes se sont rencontrés en Bourgogne-Franche-Comté, là où Ulrich Schreiber, alors boursier en résidence, a acheté dans les années 1980 une propriété à un prix alors encore abordable. Ils sont voisins et deviennent amis. Le peintre Martin Bruneau consacre ses peintures très colorées à des personnes, avant tous à ses amis. Il les invite dans son atelier et les fait poser dans un coin précis.

Martin Bruneau considère le coin comme une salle neutre dans laquelle il photographie ses amis. Parmi les innombrables photographies, il en choisit une qu'il utilisera comme base de peinture. Le portrait réalisé par le peintre Martin Bruneau montre tout ce que représente la personne à l'exception de la tête. Le portrait se réduit au torse. Ces torsos s'appellent Katrin, Jules, Fred, Caroline, Isa, Jean-Bernard ou Béatrice. L'image sans visage possède ainsi une identité. Les couleurs intenses de ses peintures, réalisées à l'huile, sont la réponse de Martin Bruneau à un monde trop souvent contemplé en noir et blanc. Le monde coloré d'Ulrich Schreiber est fait de métal et de rouille. Il travaille le métal avec de si fines coupures que l'on croirait voir une œuvre en trois dimensions faite au crayon à papier surgir de la pièce. Il s'agit de valise comme nous en avons auparavant. Pas des modèles high-tech avec des roulettes ou des poignées rétractables. Elles semblent faites de vieux cuir brun avec de grosses boucles cousues à une bande, il ne s'agit toutefois que de contours. Les soi-disant bandes sont de larges orifices et les boucles sont accrochées à la valise à l'aide de minces barres.

Le « trompe l'œil » est parfait. Les objets du quotidien sont les préférés du sculpteur travaillant le métal. « Qui utilise encore aujourd'hui une pelle et une balayette ? » demande Annette Willwohl lors de son discours d'introduction. Elle explique qu'en France les balais ont un manche plus long qu'en Allemagne. Seulement cette balayette en métal avec ses dents grossières rendrait tous sols inutilisables. Les cagettes de fruits semblent quant à elle être utilisables et ne peuvent probablement pas s'abîmer.

Le regard vers l'avenir : est-ce possible avec les grands télescopes, que l'on voit dans les endroits avec un point de vue et qui engloutissent volontiers notre petite monnaie ?

Les artistes posent ensemble pour l'exposition du même nom, composée d'amis en peinture qui s'emparent de la valise ou du vanity-case pour voyager ensemble dans le futur.

L'exposition « Ensemble » avec Martin Bruneau et Ulrich Schreiber dure jusqu'au 7 février.

Maison de Bourgogne-Franche-Comté, Große Bleiche 29 ; lundi au jeudi 9h-18h, vendredi, 9h-13h

Ausstellungen

22.01.2018

## „Haus Burgund“ Mainz: Gemeinschaftsschau „Ensemble“ mit Metallkünstler Ulrich Schreiber und Maler Martin Bruneau



Den Menschen und Freunden zugewandt: „Ensemble“ mit Ulrich Schreiber (li.) und Martin Bruneau. Foto: hzb/Stefan Sämmer

Von Marianne Hoffmann

MAINZ - Schaut man das Wort „Ensemble“ im Duden nach, dann findet man die Bestimmung des Substantivs als Neutrum und die Wortdefinition: „zusammengehörende, aufeinander abgestimmte Gruppe von Schauspielern, Tänzern, Sängern oder Orchestermusikern mit festem Engagement“; oder aber (bildungssprachlich) eine planvoll, wirkungsvoll gruppierte Gesamtheit.

Diese planvoll und wirkungsvoll gruppierte Gesamtheit findet man zur Zeit in der Ausstellung „Ensemble“ im Haus Burgund am Neubrunnenplatz in Mainz. Haus-Chefin Mélita Soest hat für die erste Ausstellung im neuen Jahr den Mainzer Metallkünstler Ulrich Schreiber verpflichtet, und, um das „Ensemble“ zu vervollständigen, den in Kanada gebürtigen und im Burgund lebenden Maler Martin Bruneau eingeladen.

Diese planvoll und wirkungsvoll gruppierte Gesamtheit findet man zur Zeit in der Ausstellung „Ensemble“ im Haus Burgund am Neubrunnenplatz in Mainz. Haus-Chefin Mélita Soest hat für die erste Ausstellung im neuen Jahr den Mainzer Metallkünstler Ulrich Schreiber verpflichtet, und, um das „Ensemble“ zu vervollständigen, den in Kanada gebürtigen und im Burgund lebenden Maler Martin Bruneau eingeladen.

### – ORT & ZEIT

Die Ausstellung „Ensemble“ mit Martin Bruneau und Ulrich Schreiber geht bis zum 7. Februar, Haus Burgund, Große Bleiche 29; mo-do 9-18, fr 9-13 Uhr

### + WEITERFÜHRENDE LINKS

Die beiden Künstler haben sich im Burgund kennengelernt, wo Ulrich Schreiber als Burgundstipendiat schon in den 80er Jahren ein damals noch bezahlbares Anwesen gekauft hat. Sie sind Nachbarn und wurden Freunde. Der Maler Bruneau widmet seine farbenfrohe Malerei dem Menschen, vor allem seinen Freunden. Er lädt sie in sein Atelier ein und stellt sie in eine bestimmte Ecke.

Bruneau nimmt die Ecke als neutralen Raum, in dem er seine Freunde fotografiert. Aus den unzähligen Fotovorlagen wählt er das Foto aus, das ihm als Malgrundlage dienen soll. Das Porträt, das der Maler Bruneau anfertigt, zeigt alles, was den Menschen ausmacht, nur nicht den Kopf. So reduziert sich das Porträt auf den Torso. Diese Torsi heißen im Bildtitel Katrin, Jules, Fred, Caroline, Isa, Jean-Bernard oder Béatrice. Das Bild ohne Gesicht bekommt dadurch eine Identität. Die intensive Farbigkeit seiner Bilder, ausgeführt in Öl, ist Bruneaus Antwort auf eine so oft schwarz-weiß betrachtete Welt. Die farbige Welt von Ulrich Schreiber ist aus Metall und rostig. Er bearbeitet Metall mit so feinen Schnitten, dass man glaubt, eine feine Bleistiftarbeit würde sich von der Wand dreidimensional in den Raum drängen. Es sind Koffer, wie wir sie von früher kennen. Keine Hightech-Modelle mit Rollen und ausziehbarem Griff. Sie scheinen aus altem braunen Leder mit fetten Schnallen an festgenähten Bändern zu bestehen, sind aber nur Umrisse. Die angeblichen Bänder sind breite Aussparungen, und die Schnallen halten mit schmalen Stegen am Koffer.

Das „Trompe l'oeil“, der „Augenbetrug“, ist perfekt. Alltagsgegenstände sind Lieblingsobjekte des Metallkünstlers. „Wer benutzt heute noch Kehrblech und die kleinen handlichen Besen?“, fragt Annette Willwohl in ihrer Einführungsrede. Und erklärt, dass die Kehrbesen in Frankreich einen längeren Stil haben als in Deutschland. Nur, diese Metallbesen mit ihren groben Zinken würden jeden Fußboden unbrauchbar machen. Nutzbar scheinen die Obstkisten, die sicherlich „unkaputtbar“ sind.

Der Blick in die Zukunft: Ist das mit den großen Fernrohren, die man von vielen Aussichtspunkten kennt und die gerne den einen oder anderen Groschen verschluckten, möglich? Sie stehen als Ensemble im „Ensemble“ aus gemalten Freunden, die den Koffer oder das Beautycase von der Wand nehmen, um der Zukunft gemeinsam entgegen zu reisen.

## « Maison de Bourgogne-Franche-Comté » à Mayence : Exposition commune « Ensemble » avec le sculpteur travaillant le métal Ulrich Schreiber et le peintre Martin Bruneau

*Légende de la photographie :*

*Tournés vers les personnes et les amis : « Ensemble » avec Ulrich Schreiber et Martin Bruneau*

**MAYENCE.** Cherchons le mot « Ensemble » dans le dictionnaire, on trouve alors la définition du substantif neutre : « qui sont liés, groupe coordonné de comédiens, danseurs, chanteurs ou musiciens d'orchestre avec un engagement ferme » ; ou bien aussi (linguistiquement) une totalité planifiée, efficace et groupée.

Nous retrouvons actuellement cette totalité planifiée, efficace et groupée avec l'exposition « Ensemble » à la Maison de Bourgogne-Franche-Comté près de la Neubrunnenplatz à Mayence. La directrice Mélika Soost a invité le sculpteur travaillant le métal Ulrich Schreiber pour la première exposition de l'année, qui, pour compléter l'« Ensemble », a sollicité le peintre Martin Bruneau, né au Canada et qui réside en Bourgogne-Franche-Comté.

Les deux artistes se sont rencontrés en Bourgogne-Franche-Comté, là où Ulrich Schreiber, alors boursier en résidence, a acheté dans les années 1980 une propriété à un prix alors encore abordable. Ils sont voisins et deviennent amis. Le peintre Martin Bruneau consacre ses peintures très colorées à des personnes, avant tous à ses amis. Il les invite dans son atelier et les fait poser dans un coin précis.

Martin Bruneau considère le coin comme une salle neutre dans laquelle il photographie ses amis. Parmi les innombrables photographies, il en choisit une qu'il utilisera comme base de peinture. Le portrait réalisé par le peintre Martin Bruneau montre tout ce que représente la personne à l'exception de la tête. Le portrait se réduit au torse. Ces torsos s'appellent Katrin, Jules, Fred, Caroline, Isa, Jean-Bernard ou Béatrice. L'image sans visage possède ainsi une identité. Les couleurs intenses de ses peintures, réalisées à l'huile, sont la réponse de Martin Bruneau à un monde trop souvent contemplé en noir et blanc. Le monde coloré d'Ulrich Schreiber est fait de métal et de rouille. Il travaille le métal avec de si fines coupures que l'on croirait voir une œuvre en trois dimensions faite au crayon à papier surgir de la pièce. Il s'agit de valise comme nous en avons auparavant. Pas des modèles high-tech avec des roulettes ou des poignées rétractables. Elles semblent faites de vieux cuir brun avec de grosses boucles cousues à une bande, il ne s'agit toutefois que de contours. Les soi-disant bandes sont de larges orifices et les boucles sont accrochées à la valise à l'aide de minces barres.

Le « trompe l'œil » est parfait. Les objets du quotidien sont les préférés du sculpteur travaillant le métal. « Qui utilise encore aujourd'hui une pelle et une balayette ? » demande Annette Willwohl lors de son discours d'introduction. Elle explique qu'en France les balais ont un manche plus long qu'en Allemagne. Seulement cette balayette en métal avec ses dents grossières rendrait tous sols inutilisables. Les cagettes de fruits semblent quant à elle être utilisables et ne peuvent probablement pas s'abîmer.

Le regard vers l'avenir : est-ce possible avec les grands télescopes, que l'on voit dans les endroits avec un point de vue et qui englobent volontiers notre petite monnaie ?

Les artistes posent ensemble pour l'exposition du même nom, composée d'amis en peinture qui s'emparent de la valise ou du vanity-case pour voyager ensemble dans le futur.

L'exposition « Ensemble » avec Martin Bruneau et Ulrich Schreiber dure jusqu'au 7 février.

Maison de Bourgogne-Franche-Comté, Große Bleiche 29 ; lundi au jeudi 9h-18h, vendredi, 9h-13h